

DÒNG BÀO TÀ NÉP LỤC Y...

THÓI-NHIỆT-TÁN (biểu con Buom-bướm)

Thú thuốc này chủ trị cảm mạo phong hàn, trong mình nóng nẩy đường như lửa đốt, miệng lưỡi khô khan, thường hay khát nước, hoặc nhứt dầu, no hơi, từ chí rủ liệt, cảm nóng cơn lạnh, hoặc vừa phát nóng mà mang thi trong mình cháo cỏ ban cua, trái gõ, trái rạ, chẳng luận già trẻ, béo lớn, đều dùng đúng cả. Hoặc con nít biền ăn hay đói uống nước nên cho nó uống vài lần thi ngọt ăn ngọt ngứ. Nói tóm một lời là khi trong mình bắt bẩn thận và mồi mệt nên uống liều thuốc này, thi những bệnh kẽ trên đều tránh khỏi cả.

Có bán tại ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHONG
N. 48 Boulevard Tông-đốc-Phương — CHOLON

THỂ THAO
BÁ-BANHCuộc xô sô
Quốc trại Đông pháp

KỶ THỨ 88

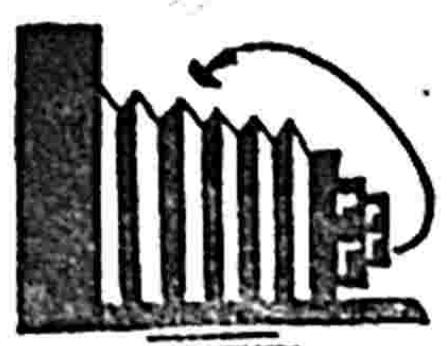
(Tiếp theo)

1.016 số trúng 100\$
Tháng 36 tuổi, có vợ 7 đứa con, nó đau rát nò ngày khùng từ tháng Décembre 1929 đến nay nó bỏ vợ con không nghe lời cha

tôi nhà cửa. Vày lối bá cáo này

Thuốc THIỀN-THỜI của Pharmacie NGUYỄN-VĂN-TRI ở Mỹ tho chè ra, đà cùu được nhiều người tới. Nếu có CULA thiệt thoa tiệp thêm, đừng cho vợp bè, thi mười bịnh không trật một. Dám cam đoan.

Day chụp hình

Đà rò mà lại tốt
chàngkémgi! Tay

Xin giới thiệu cùng quý ông.
Muốn biết chụp hình.
Biết chụp mà không biết rửa,
biết nghệ hình chưa giỏi.

Nên coi cuốn sách dạy chụp hình
của M. Vũ Huy Côn để nghiên cứu
trong 16 năm, cách chỉ dẫn thiệt
mùa hè. Mỗi cuốn giá 0 \$ 80.

Xuất bản ngày 5 Juillet 1930

Tại nhà in TRẦN-TRỌNG-CÁNH

192, rue d'Espagne - Saigon

Telephone 532

Trong số báo này có tờ thời báo

Bản tóm chuyên ngành đóng giấy dày,
giấy Annam giấy dày cuốn dài kieu, da
đỏ màu, bốn tệp dài được nhiều thứ
của A. Pháp và Huân Ký lấp, bốn tệp
lamin rất đẹp ngay, có bộ nghệ và làm
nhất, xưởng đóng giấy lớn tại nước
Pháp, có nhiều giấy chứng chỉ ban hành
và bốn tệp lụa toàn thế giới, làm rất
kỹ xong, bao bì thật thi xin qui đồng
bảo đảm với tôi biết.

Hưng-Long
192, rue d'Espagne, Saigon
(sau Cho-mai di lên)

Lời - Rao

Kao bản đầu giá những đồ đặc
trong nhà ngũ « Phong - Cảnh
Khách Lầu », từ số 1 tới số 10
đường Sabourain, và hàng hào, tú
ké, bài ghé trong tiệm may « Paris
Modes-Tailor », số 2 đường Sabou-
rain Saigon.

Bộ đặc trong nhà ngũ « Phong
- Cảnh Khách Lầu »

Tính giá 2.480\$80

Điện may « Paris Modes-Tailor »

738, 80

Đại diện hàng 1.500 bản gấp lại hay
là riêng ra cũng được.

At saigon mua viết tho chia giá
gửi cho M. M.-V-G. BLAQUETTE,
Syndic - liquidateur, số 9, đường
Taberd, Saigon

Điện báo trưa thứ năm 26 Juin
1930 thi hết thời tho.

THUỐC MỌ

Nhân con thè

1. Thuốc tê chế tạo tại bến Tàu
nó nằm xưa nhiều người đóng thuyền
hay đã phải để nhặt-trinh khem lèo.

Quá khích mua bán thất lạc và
đang chờ đợi một lần là rõ.

2. Nhìn biển và mua bán cho
tại Saigon-Cát Lộ.

VỊNH-AN-DƯƠNG
Cty Bé Giai
SAIGON

3. Nhìn biển và mua bán cho
tại Saigon-Cát Lộ.

CÁC TAY CHỤP ANH

HÃY MUA ĐÓ MỘT MÃ GIÁ LẠI RẺ:

THUỐC (Produits chimiques)

KIỀN (Plaques)

GIẤY (Papiers)

CARTONS

DO PHỤ TÙNG (Accessoires)

ĐẶT-lý: PLAQUES

ELECTRA

Photo THÁI L

166, Rue de la Paix

Bán lẻ thuốc gia truyền
Trù bịnh ghiền á-phidis

Một phương thuốc sea đây rất quý báu trong đời, em nhà Ông là
đánh n Bé-ký, chính gốc mảng đất béo bùi, trị bịnh trên ngàn
nghìn không sai mói. Cho nên mỗi tháng tiếp được anh trai làm theo
thanh gởi đến công nhận là TIỀN-DƯỢC, và không em ai chẳng nghe
danh. Có bệnh trước khi xưa đang thường nêu. Vì vậy bị tên mệt mỏi

mỗi khi làm ra hoát, sẽ bị rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỏ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỎ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỎ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỎ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỎ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỎ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỎ khát cơ bắp, Bé-ký

đang đương bệnh đó, các bà rát kín, sưng, da mỎ kh

DÒ LẦN TRONG BÓNG TỐI

Tác giả: Bùi Cảnh

Kéo sợi gân chặt

(Tiếp theo)

Nhà thầy sao lại để cho thầy
đi nói vợ, cưới vợ một mình như
vậy? Còn ông già bà già thầy ở
dâu?

Thưa ông, ông già bà già của
tôi đã khai rõ, tôi cũng là mồ côi
cha mẹ như cô hai này.

Thầy không có chủ, bắc, bay
là cậu, có dòng cưới vợ cho thầy
hay sao?

Thưa ông, tôi chỉ có một mình
đi chinh lù là bá con gân hòn hắt
làm vui lòng mà vắng lời ông dạy
rồi, tự tay tôi cai quản lấy sự nghiệp
của tôi, sự di cưới vợ tôi tinh túc
mà không?

Vậy cũng được. Hãy giữ vắn
minh ta cũng không cần nói
theo tục lệ cũ. Hãy giữ tôi xin hỏi
thết thảy một câu: thầy muốn
cưới con hai, mà thầy có bằng lòng
theo mấy lời giao hẹn của tôi hay

không?

Thưa ông, xin ông làm ơn
cho tôi biết ông giao hẹn làm sao?

Trước hết, thầy phải làm
hôn thú hàn hối.

Điều ấy là lỗ tý nhiên, tôi lạy
lòng vui lòng mà vắng lời ông dạy
rồi, điều thứ hai, thầy không nên
rồi, tự tay tôi cai quản lấy sự nghiệp
của tôi, sự di cưới vợ tôi tinh túc
mà không?

— Thưa ông, tôi cũng là một
người biết điều, có lẽ nào tôi tinh
túi cưới vợ đang cho có người
mà không?

Điều thứ ba, thầy không nên
tim cho biết nó giàu hay là nghèo
chứng nào theo lời chúc ngôn của
cháu nó dò lại cho nó, được bao
như thầy hay bấy nhiêu, không
được chờ it.

Thưa ông, tôi cưới vợ chứ
không phải cưới tiền bạc, có hai
về nhà tôi mà hai bàn tay không
thì tôi bàng lòng hơn là đem bộ
ngân bạc muôn vở cho tôi.

Điều thứ tư, thầy không
được vạch ra làm sao,

kiểm những chuyện của nó từ hồi
mới dò cho tôi ngày ấy chồng.

Tôi xin thuận theo điều thứ
tứ này nữa, chẳng có sự chi trả
ngay.

Bốn điều thầy ứng thuận hết
thì phải như luân luân vậy thi
thầy cứ tựa ngày tốt mà làm đám
cưới, tôi hân lòng gả nó cho thầy

Ông ta lại kể cho tôi biết tên của
ông ta là Tehuy phùng Ông (Chau
phung An), và ông ta có nói rằng
những khách trù, điều ấy chẳng có
chi là vì vợ của tôi vốn là con
khách trù.

Tôi cưới được cả hai Kim là tôi
phí nguyên rồi. Ấy vậy mà không
được phí nguyên. Tại làm sao?

Quyết định cho ra môi

Tôi không được phí nguyên, mà
tại còn thất vọng là vì sau khi tôi cưới
được cả hai Kim là người tôi thầm
yêu trộm nhau, tôi ăn một mâm nấm
một giỗng cùng cả, tôi mới rõ có
tôi nói là cưới chẳng phải là nghiêm
chỉnh, có quả thật là chẳng biết
cầm động chi hết. Cả ngày tôi chỉ
dán hồn ấy bằng vải, bằng giấy,
dứng chờ đợi mà lại già chẳng
thơm tho nhanh hoa trái sao?

Việc đám cưới, không cần thuật
ra đây cho đông già. Đám cưới
của tôi tuy không lộng lẫy, nhưng
thần bằng cố hữu đến chúc mừng

não công nói rằng vợ tôi bị bệnh lảng
chờ, ông chẳng hề biết tôi nói gì
trị. Ông chuyên trị các thứ bệnh
đau ốm thường, khát khát và lang
biến rầu hết sức, chẳng biết làm
sao cho vợ tôi lành mạnh được
mà không à để vậy mà chịu cho
tôi già, tôi chết.

Còn nữa

QUẢNG CHÂU

Địa chỉ: 108 rue Chophan CHOLON
(ngang phố Lacoste)
Làm việc: 8 giờ - 12 giờ

LỜI RAO

Nay tôi đã sang tiệm PHƯỚC
HÀI tại chợ chân-hành Mytho,
nó nằm chí của cửa tôi chằng
biết đến, nên tôi để lời cáo bão
này cho khỏi sự lôi thôi về sau
Nay lời
NGUYỄN-VĂN-SƠ.

Saigon có một không hai

(Thầy mà bỏ qua rất uổng)

Phản kim người ở trong vòng lao lý, trên mảnh đất này, ai cũng bay
sợ họa phước và doan, rồi thời gian có máy ai mà bi-t'đang, thi hối
tim Thầy mà hỏi trước, xem trong ki-cán-chinh, kia là cũng khó mà phản
biện. Còn tôi đây từ 10 năm trở lại trước, chẳng những nơi viễn-dà, tìn
Thầy mà học hỏi (tại Hanoi), V-bắc-chon truyền; lại còn nhớ trong gia
đình eli giac, thế bay rằng: Khu nghiệp lũ nồng thưa, nhiều n' écou
quang hi-mat. Thời eo công den
sách bầy lầu, mà mới thành nghệ.
Xem tướng, coi chi tay, chid m
phot-thay, chun chò thi-chiap;
năm, tháng, ngày, giờ; đê huyet
máu (cuộc sinh phần và tử tinh),
coi phuong-huong cat nha (thuong
luong), cầu công danh, giao-dao, tien
vật; mồi việc, tôi dám đoán quye t,
kiết-bung cung hoa-phuoc van van.
Còn sau đây, như ai có khoan v
chong truc-tru, phu-tu biet bat; ke
nam nghe nay, da nhau-nu từ Nam
chi Bắc và Cao-mien, đều được qui
liêc-vi hean-rgbinh, het long ce
ce, nén cái nghề của tôi tui phải
quang hi-mat. Thời eo công den
sách bầy lầu, mà mới thành nghệ.
Xem tướng, coi chi tay, chid m
phot-thay, chun chò thi-chiap;
năm, tháng, ngày, giờ; đê huyet
máu (cuộc sinh phần và tử tinh),
coi phuong-huong cat nha (thuong
luong), cầu công danh, giao-dao, tien
vật; mồi việc, tôi dám đoán quye t,
kiết-bung cung hoa-phuoc van van.
Còn sau đây, như ai có khoan v
chong truc-tru, phu-tu biet bat; ke
nam nghe nay, da nhau-nu từ Nam
chi Bắc và Cao-mien, đều được qui
liêc-vi hean-rgbinh, het long ce
ce, nén cái nghề của tôi tui phải
quang hi-mat.

Tiệm tuy nhỏ song bán đủ đồ
rẻ hơn các tiệm lớn vì sự lợi i
không nhiều người làm công nh
ai. Dịch thán chủ dùng bún n
cô thán được rẻ nhieu.

Xin đóng-bảo niêm thán đến mua
hết thì biêt t.

PHẠM-VĂN-THÂN

Bd GALLIENI
7 & 29
Phòng kham
bởi rộng
rồi và
Téléphone 778
Tain-Ký Khách-Lầu
HƯƠNG-HUẾ-KÝ-chânh
Anhues
Rue
Colonel Grimaud et
Bordais rết mít mít

Hồng-Pháp
muoi có mot!

Tiệm bán cơm chay
và đồ diêm tam chay

Mời dự tại đường Colonel
Grimaud số 31 giây phô mới
ngay ga xe điện đường dừa (gare
Catinac) trước ché Ben-Thanh
lại dọn rộng rãi sạch sẽ, gần
bến xe hơi, gần khách-sang rát
lại cho quý khách và xa đến Saigon
muôn dùng bữa chay. Rất
lại cho quý ông ở Saigon-Cholon,
Gia-dia, còn phải đi làm
công dùng lót lông hoặc dùng bún
chay. Bán thường ngày và cũng
có nấu cơm tháng. Bất luận người
tu hành hay là không tu mà
muôn dùng bún chay, xin thính
đến quay giüm cho bún hiệu đặng
bún vắng lâu dài thi chung tôi
rất đợi on. Món ăn mỗi ngày
trên mười món và đều đòn bún
xin hỏi toa đòn ăn (Men) mới
ngay.

Hình chụp ở
QUẢNG-CHÂU
Một ngày sau
Chụp hình ban ngày và đêm
Có đèn pompe a vapor de mercurio
đè ch. p. hình có rất tốt

Thuận-Thái-Lai
số 113 đường Thủ-Minh Chlöe
Bán đồ nữ trang, vàng, bạc,
và kim cương.

Hàng-đóng-danh hàng-hoa 20 năm nay
Tiệm ché giao thương bá tia thô
B. ngap, sôc phai, than up, sô
đông-hai, vông, bộ a-ron, cháo
món nha, lợt tháo-bán-khoa-đá

sôc mòn, sôc trang-hàng-vàng-thô
bà Quảng-đóng giao-hàng; sôc sôc
sôc mòn, thi thoảng hàng-hàng-thô
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô

hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng.
Hàng-hàng-thô sôc sôc giao-hàng
vàng, thi thoảng hàng-hàng-thô



HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU “CON CÁ”

THÌ HUÊ LỢI TĂNG BỘI PHẦN



Ecole Centrale de Commerce

(Annexe de l'Académie Dactylographique de France)

47, Rue Vasseigne (Tân Định) SAIGON

Directeur : TRẦN MÃNH NHÂN

TRUNG-DAY — BUT TOAN, Đặc nhott — Day các trú từ lớp nhất trở lên
để ra làm aide-comptable. Học trong ba tháng thi thông qua.

Bắc 111 — Day các trú từ lớp 3c đến 3e và học xong bao
nhất, hoặc ngày thầy làm aide-comptable và chief-comptable. Học trong sáu
tháng thi thông qua.

DÀNH MÃI VIỆT — Day cả ngày: sang từ 7 giờ đến 11 giờ, chiều từ 1
giờ đến 5 giờ. Học-sinh đăng phép thi lấy cấp bằng của Académie dactylo-
graphique de France.

TIẾNG ANH QUỐC — Chủ Anh và tiếng Quảng-đảng.

Đav cũ làm không nghĩ.

Trung-cô linh-ho-anh ở trong.

Giao-thiết rành rẽ có cấp-bằng các trường Cao-đảng
thương-ni-ngoại-quốc và Đông-Pháp.

BÁN RAO HÀNG

Máy hát sơn thủy hiệu SO-
NATA, hát dùng 3 mặt đĩa, trong
nắp xi kẽm tốt đẹp phi thường,
có phụ thêm 10 đĩa Pathé cái
lượng kim sét và 10 đĩa Pathé cái
lượng kim xoan, bộ linh-chắc
chân, 1 máy hát và 20 đĩa tản mồi
tinh hào. Giá thuê 42 \$ 00.

Mỗi cái đĩa Béka điện khl, hát
tại Vạn-Thánh Ban, đĩa hát nhà
trò ca diệu iluz, và đĩa cài-luong
tản-thể có đậm đòn tay rất thâm
trầm.

Linh-sua máy hát và đồng-hồ.
Lan dù thử, đĩa hát và đồ phu
tùng. Gói cách-lanh hóa giao ngan.

Lê-vân-Tai

N° 2 Rue Georges Guynemer
(cng-cu) Saigon
Registre du commerce N° 422

ÔNG NÀO UA NGHE HAT NHÀ TRO, CÓ ĐAU

Lại ngày tiệm ĐÔ-NHÚ-LIỀN thi
cô có lài đao khp (cô danh tiếng
hát hay ở Bắc-kỳ):

Các thầy moan tập đánh máy cho
mau biết, lại ngày tiệm ĐÔ-NHÚ-
LIỀN mà moan một cái máy đem về
tập trong một tháng thì thành nghe.

Bon-hieu chuyen ban những hàng
hóa kia ra san nay:

Đĩa pha phong-tu boi, sa máy
đĩa hát và thứ tiếng; có tài riêng
về nghề kinh doanh, khác kinh và
đó, khác con đĩa hàng đ
đã mờ bia.

ĐÔ-NHÚ-LIỀN
91-93 rue d'Espagne
SAIGON
Téléphone N° 890

TIỆM MAY
Đoàn-thanh-Tao
43, rue Amiral Courbet Saigon.

Y-phuc tay nam theo kiem-kim-thoi
ni, laise fantaisie bên tây mới là
nhieu thô thiết tốt, lành giá rõ hơn
các nơi. Nếu qui ông, qui thấy ô
ia muon cẩn dung lái giáp tiệm tôi
cũng có thể làm viva ý các ngài đưa

Trong 23 giờ đã lấy được đồ bện
đầu các/ngài bắt buộc làm thế nào
tiệm tôi cũng xin hét sức làm theo

Nếu được các ngài chiếu-cô, tôi
không khi nào dám quên viva.

Chùn-hon kinh-thinh

HÀNG SỬA XE HƠI GARAGE INDUSTRIEL

Chùn-hon thô-nghip: GEIROSA & DÉMOS
Pélicain: KHOA-THIEN, SAIGON

SHELL

Sau kia sau kia xe hơi lớn nhỏ cũn
đang chạy như lúa bén. Xe cũn

TIỂU THUYẾT CỦA BƯỚC NHÀ NAM

Số 43

cười nón ruột mà không dám cười
vì đồ lỗ. Tôi lại hỏi.

Cô coi trang tôi phong-lưu,
phải con nhà trăm anh làm sao?

Tuồng anh tuy ôm yêu, song
mặt mày anh xáng rõ, bàn tay lán
chon anh nhỏ siều...

Vậy là con nhà trăm anh?

Tôi đối già! Cha bén phòi lụu,
mẹ bén bột khoai bén lầu, con
nhà trăm anh của Micheline Nga
đó!!

Bébe sau nói già Micheline là
đi bót tóc, tôi ra nhà hàng viết mèt
cái thư rồi bỏ vào thùng. Khi tôi
về đến phòng mờ thay đồ vía rồi
thì có người phát thơ để cài
thơ ấy lại (Ở Hòn-kông chánh-phủ
Hồng-Mao sáp đặt sở dien-tin rành
rõ nên theo từ hoặc dây thép người
nhà sang trọng, biêt vây, con nhà
ta phản phai mìn lè.....

Tiếp đây thơ, tôi làm bộ mờ
rồi, lấy một quan tiền thường cho
tôi di the vóng trà rồi vía vè the
và nói với Micheline Nga rằng:

và life thiế diện mạo anh, em
biết anh là người sang trọng
nhà sang trọng, biêt vây, con nhà
ta phản phai mìn lè.....

Em không phải là thầy tướn
chứ em đoán người không khi nào
hết. Tôi mới gặp anh & Khach-
sen « Hué-Dân » ở chay Long-truy

Người nói: VIEN-HOÀNH

XVI.— Tại khách-sạn
« Au Poisson-Bleu »

Nicheline Nga nghe tôi nói tin
nên cô nói:

Em không phải là thầy tướn
chứ em đoán người không khi nào
hết. Tôi mới gặp anh & Khach-
sen « Hué-Dân » ở chay Long-truy

VIỆC THẾ GIỚI



GIA LUU

tại Cholon ngày 26 Juin 1930

Goclong	8. 46	Omon	8. 81
Bentro Batr	8. 57	Cairang	8. 31
Ca-Lay	8. 57	Thot-Not	8. 31
Ca-De	8. 27	Longryea	8. 2
Vinhlong	8. 27	Chaudes trang	8. 91
Bat	8. 27	— Đô	8. 85
Can-Cheng	8. 30	Tuchan	8. 80
Cang-Long	8. 31	Sedec trang	8. 02
		— Đô	8. 85
Travinh	8. 8	CAOMIEN	
Ba-nsa	8. 83	Battambang	8. 02
Bac-ka	8. 83	Siemreap	8. 11
Rachgin	8. 80	Soriorong	8. 00
Phnom-Long	8. 8	Lam-kh	8. 00

TÀU TỐI

Ở PACIFIC

L'Athos II	24 Juin
Le Cap Padaran	5 Juil.
Le d'Artagnan	8 Juil.
Ở Tân-cá Nagy-ou	
André Lebon	19 Juin
Ở Trung-Bắc-Kỳ :	
Le Désirado	24 Juin
Le C. N. Mailhot	3 Juil.
Le Portorox	7 Juil.

TÀU BI

SANG PHÁP :

Le Désirado	28 Juin
Le C. N. Mailhot	3 Juil.
Le Portorox	7 Juil.
Ha Trung-Bắc-Kỳ :	
Claude Chappe	26 Juin
Le Compiegne	26 Juin
Sang Tàu-né-Nguy :	
L'Athos II	28 Juin

LỜI DẬM QUAN-HỆ

Nhưng già trên đây, bón-bón
lòng yêu mến Đức Nhâ
Nam, nếu thấy là báo
này có chỗ nào là thù
sát, còn điều gì nên sửa
sang, xin chỉ biếu cho,
Đức Nhâ Nam hoàn
nghinh và cảm tạ làm.

Các bạn đọc-giả, có
lòng yêu mến Đức Nhâ
Nam, nếu thấy là báo
này có chỗ nào là thù
sát, còn điều gì nên sửa
sang, xin chỉ biếu cho,
Đức Nhâ Nam hoàn
nghinh và cảm tạ làm.

Tiệm SỮA ĐỒNG-HỒ
NAM-VIỆT

Thân-Trung

Hội nặc danh số vân
200.000 \$

Trên & Dakar nay đã đổi
N° 84 Rue Sabourain Saigon.

Bán tiệm chuyên nghề sửa đồng
hồ và các thứ máy nhỏ, như: máy
hát, máy viết v. v. làm chín hồn
hồn hồn; khôn-eo, bông-đồng,
bông-đà, mèo bùa kêu.

Nghị-sản lồng chún hưng
công nghệ cho người đồng-hàng
khi có cần dùng việc chi xin dam
đến bón tiệm sẽ chắc chắn được
như ý.

Kính-khâm.

Xin các ngài lưu ý

Tai nh... ng-Huong
Lh-quán tại ngoài mé biển 0
Rachgia, của Ông Dương-quang
Thinh, có lanh-giảm cho một
đối-qua của Langue, thiên
nghệ về việc diễn-thé, và các
ván-té-kien-thu. Các nhâ
bàng-thiết là mè-mè, giá-ré-hon
bết.

Làm việc phải không-điền

tiền.

Pierre LÉ-PHAT-VINH
748-750 đường
Pellerin — Saigon

Đây-thé-úc: ASSURANA
Đây-thé-sid: 748

1. Bảo-ké-xe giá-ré-hon
hết

2. Khi-rùi-ro-bé-thường
mau-lâm

TISSAGE DE SOIERIES
ET TEINTURERIE

Pierre LÉ-PHAT-VINH

748-750 đường

SPECIALITES DE
SATINS, PONGÉES DE CHINE

ET TUSSORS

SOIERIES SPÉCIALES POUR
LES FEMMES ANNAMITES

Còn-mùa

line Nga thật tinh có phai-lòng
cò thương-ý chi-cu-chiu-ti-dia

nhưng có cũng-lim-bộ chia-thâm

sót-sâu-với-tôi, là vì cái-gia-tài-sự

nghiệp-bà-dát-ra-vay.

Chaises Thonet — Giày Giáp

Hàng-Bac — Val-mùng

Nước-mắm Phú-Quốc

Bà-dòng — Tep-hoa-Bac

Thuốc-Lao-ngon

Address: Télégrap... 773 SAIGON

Adress: Télégrap... 773 SAIGON

